



புதுச்சேரி மாநில அரசிதழ்

La Gazette de L'État de Poudouchéry The Gazette of Puducherry

அதிகாரம் பெற்ற வெளியீடு

Publiée par Autorité

Published by Authority

| | | | | | | |
|-----|-----|-------------|-----------------|----------|------------|------------------------|
| எண் | } 8 | புதுச்சேரி | செவ்வாய்க்கிழமை | 2022 லு° | ஫்ரவரீ மீ° | 22 உ |
| No. | | Poudouchéry | Mardi | 22 | Février | 2022 (3 Phalguna 1943) |
| No. | | Puducherry | Tuesday | 22nd | February | 2022 |

பொருளடக்கம்

SOMMAIRES

CONTENTS

| | பக்கம் | | Page | | Page |
|----------------------------------|--------|---|--------|------------------------------|------|
| தொழில் நீதிமன்றத் தீர்ப்புகள் .. | 116 | Sentence arbitral du Travail de Tribunal. | .. 116 | Award of the Labour Court .. | 116 |
| அரசு அறிவிக்கைகள் .. | 124 | Notifications du Gouvernement | .. 124 | Government Notifications .. | 124 |
| ஒப்ப அறிவிப்புகள் .. | 131 | Avis d' appel d' offres | .. 131 | Tender Notice .. | 131 |
| ஆபத்தான நிறுவனங்கள் .. | 135 | Etablissements dangereux | .. 135 | Dangerous Establishments .. | 135 |
| சாற்றறிக்கைகள் .. | 139 | Annonces | .. 139 | Announcements .. | 139 |

of the unsuccessful tenderers will be refunded on the same day soon after completion of the tender/auction sale.

5. The successful tenderer/bidder should pay the entire amount soon after the completion of the tender/auction sale and should clear the tender sale materials at his/her own arrangements/cost before 5.00 p.m. on the same day, failing which the office will not be held responsible either for the safe custody or for loss or damage of articles once the tender/auction sale is over.

6. GST/Sales-tax will be charged extra as per the rate applicable at the time of tender/auction sale.

7. No claim on the quantity or quality of the articles will be admitted once the tender/auction sale is over.

8. The intending tenderers can inspect the said old articles during the office hours from 10.00 a.m. to 12.00 noon on any working day, but, on or before the tender/auction sale date at this Institution with the permission of the undersigned.

9. The tenders offered after the due date and time will be rejected.

10. The undersigned reserves the right to accept or reject any or all the tenders without assigning any reason thereof and the decision of the undersigned in this regard will be final and binding on all the tenders. If, the tender-cum-auction date falls on a holiday, the tender/auction sale will be held on the next working day.

11. Along with the tenders, a copy of all the following self-attested documents should be submitted.

- (a) Aadhaar Card
- (b) Valid PAN Card
- (c) Valid GST Certificate

12. Individuals/Partner of a firm who have/has been punished under Criminal Procedure Code or any Criminal Case is under process, is not eligible for participating in the tender-cum-auction. Any false representation is found during the tender process, the tender(s) offered by them/him will be cancelled and their/his/her earnest money deposit will be forfeited.

13. If, any or all participant(s) misbehaves during the tender/auction process, the tenderer(s) will be removed from the place of auction, also his/her/their tenders will be rejected and the earnest money deposit will be forfeited.

14. Any other person than the tenderer or his/her authorised person will not be admitted at the time of opening the tenders/auction.

15. This office will not be in any way held responsible for the safe custody or any loss of the sold articles once the tender is finalised, no claim on the quantity and quality of the materials will be entertained.

Dr. SASI KANTA DASH,
Principal.

காரைக்கால் நகராட்சி, காரைக்கால்

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை காரைக்கால் நகராட்சியின் எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இந்நகராட்சியின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

| வரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி | நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை | தேவையான ஆட்களின் மின்திறன் எண்ணிக்கை | ஆட்களின் எண்ணிக்கை |
|-----------|--|--|---|--------------------------------------|--------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | திருமதி R. மதிவாணி, க/பெ. ரவிநிதிரன், எண் 11, ராஜா தெரு, கீளிஞ்சல்மேடு, தளதெரு அஞ்சல், காரைக்கால். | M/s. P. சைந்தவி ஸ்ரீ ஜஸ் பிளாண்ட், வார்டு எண்-M, பிளாக் எண் 07, மறு அளவை எண் 46/4, நகர அளவை எண் 15/4pt., அக்கரைவட்டம் வருவாய் கிராமம், காரைக்கால். | ஐஸ் பார்/பிளேட்டஸ் தயாரித்தல். | 105 குதிரைத் திறன். | 6 |

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி நகராட்சிகள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி நகராட்சிகள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 8-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் காரைக்கால் நகராட்சி ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காவலரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் காரைக்கால் நகராட்சியால் பரிசீலிக்கப்படும்.

காரைக்கால், 2022 *வரலாறு* சிப்ரவரி மீ 04 வ.

கோ. செந்தில்நாதன்,

ஆணையர்.

KARAIKAL MUNICIPALITY, KARAIKAL

Karaikal, the 04th February 2022.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for issue of permission to set up the following industry within the Karaikal Municipal limits as details below:

| Sl. No. | Name and address of the applicant | Address of the industry site | Industry proposed | Power required | No. of workers |
|---------|--|--|-----------------------------------|----------------|----------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | Tmt. R. Mathivani, W/o. Raveendiran, No. 11, Raja Street, Kilinjalmadu, Thalatheru Post, Karaikal. | M/s. P. Shaindhavi Sri Ice Plant, Ward-M, Block No. 07, Re-survey No. 46/4, Town Survey No. 15/4pt., Akkaivattam Revenue Village, Karaikal. | Manufacture of ice bar/plates. | 105 H.P. | 6 |

In conformity with rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Karaikal Municipality within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified time will be considered by the Karaikal Municipality in accordance with the rules.

G. SENDILNATHAN,
Commissioner.

MAHE MUNICIPALITY, MAHE

Mahe, the 07th February 2022.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Mahe Municipal limits, as detailed below:

| Sl. No. | Name and address of the applicant | Address of the industry site | Industry proposed | Power required | No. of workers |
|---------|---|---|---|----------------|----------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | Thiru Neeraj, P., Puthalath House, Puthalam, Mahe-673 310. | M/s. Pravda Flour Mill, Re-survey No. 83/7A/1A/9, Building No. 11/380C, | A flour mill in the name and style as M/s. Pravda Flour Mill. | 7.5 H.P. | 2 |

In conformity with the rule 8 of the Puducherry Municipalities (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Municipalities Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry are invited to reach the Commissioner within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Special Officer for Mahe Municipality.

COMMISSIONER.

வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து, புதுச்சேரி

ஆபத்தான நிறுவனங்கள்

அறிவிப்பு

கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

| வாரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி | நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை | தேவையான மின் திறன் | ஆட்களின் எண்ணிக்கை |
|---------------|--|---|---|--------------------------|--------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | திரு. பாஸ்கரன், எண் 4, திருக்காமீஸ்வரர் நகர், வில்லியனார், புதுச்சேரி. | M/s. வீ.ஆர்.எஸ்.எஸ். இன்ஜீனியரிங், மனை எண்கள் 21 மற்றும் 22, மறு அளவை எண் 35/5, மங்களம் மெயின் ரோடு, ஜெயராம் நகர், மங்களம், புதுச்சேரி-605 010. | எம்.எஸ்.போல்ட் மற்றும் ஸ்கிரிவன். | 40 குதிரைத் திறன். | 21 (பணிமுறை ஒன்று) |

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதனால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பத்து நாட்களுக்குள் வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

குறிப்பிட்ட காலவரையறைக்குள் பெறப்பட்ட ஆட்சேபணைகள் வில்லியனார் கொம்ப்யூன் பஞ்சாயத்தால் பரிசீலிக்கப்படும்.

வில்லியனார், 2022 *வரு* சிப்ரவரி *மீ* 08 *உ*.

D. ஆறுமுகம்,
ஆணையர்.

VILLIANUR COMMUNE PANCHAYAT, PUDUCHERRY*Villianur, the 08th February 2022.***Dangerous Establishments****NOTICE**

The undermentioned person has requested permission to set up the following industry within the Villianur Commune Panchayat limits, as detailed below.

| Sl No. | Name and address of the applicant | Address of the industry site | Industry proposed | Power required | No. of workers |
|--------|--|--|--------------------------|----------------|------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | Thiru Baskaran, No. 4, Thirukameshwar Nagar, Villianur, Puducherry. | M/s. V.R.S.S. Engineering Plot Nos. 21 and 22, Re-survey No. 35/5, Mangalam Main Road, Jayaram Nagar, Mangalam, Puducherry-605 010. | M.S. Bolt and screws. | 40 H.P. | 21 (Shift-I). |

In conformity with rule 11 of the Pondicherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Villianur Commune Panchayat within ten days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

The objections so received within the specified period will be considered by the Villianur Commune Panchayat.

D. ARUMUGAM,
Commissioner.

திருமலையான்பட்டினம் கொம்பூன் பஞ்சாயத்து, காரைக்கால்**ஆபத்தான நிறுவனங்கள்****அறிவிப்பு**

திருமலையான்பட்டினம் கொம்பூன் பஞ்சாயத்தின் எல்லைக்குட்பட்ட பகுதியில் குடியிருப்பவர்களுக்கு இதனால் அறிவிக்கப்படுவது யாதெனில், கீழ்க்குறிப்பிடப்பட்டுள்ள நபர் பின்வரும் தொழில் நிறுவனத்தை திருமலையான்பட்டினம் கொம்பூன் பஞ்சாயத்து எல்லைக்குள் அமைத்துக்கொள்ள இக்கொம்பூன் பஞ்சாயத்தின் அனுமதி வேண்டுகிறார்.

| வரிசை எண் | விண்ணப்பதாரரின் பெயர் மற்றும் முகவரி | நிறுவனம் அமைய உள்ள இடத்தின் முகவரி | உத்தேசிக்கப்பட்டுள்ள நிறுவனத் தயாரிப்பு/ செய்முறை | தேவையான மின் திறன் | ஆட்களின் எண்ணிக்கை |
|-----------|--|--|---|---------------------------|-----------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | திருமதி A. வேம்பு, எண் 225, சுனாமி தெரு, கீழையூர் வடக்கு, திருமலையான்பட்டினம், காரைக்கால்-609 606. | M/s. AJF ஐஸ் பிளாண்ட், பிளாட் எண்கள் 35 மற்றும் 36, மறு அளவை எண் 51/3/48/A, கீழையூர் தெற்கு, திருமலையான்பட்டினம் கொம்பூன், காரைக்கால். | ஐஸ் பிளாக் உற்பத்தி செய்தல். | 124 குதிரைத் திறன். | 4 (மூன்று பணிமுறைகள்) |

1973-ஆம் ஆண்டு புதுச்சேரி கிராமம் மற்றும் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் சட்டத்தின் மூலமாய் புதுச்சேரி ஒன்றியத்து ஆட்சிப்பரப்பில் அமுலாக்கப்பட்ட புதுச்சேரி கொம்பியூன் பஞ்சாயத்துக்கள் (உரிமம் மற்றும் அனுமதி அளித்தல்) விதிகள், 1976, பிரிவு 11-ன்படி இத்தொழில் நிறுவனத்தை நிறுவுவதினால் உண்டாகும் ஆட்சேபணைகள் ஏதேனும் இருந்தால், அவற்றை இந்த அறிவிப்பு வெளியான தேதியிலிருந்து பதினைந்து நாட்களுக்குள் திருமலைராயன்பட்டினம் கொம்பியூன் பஞ்சாயத்து ஆணையர் அவர்களுக்கு எழுத்து மூலமாய் தெரியப்படுத்தும்படி கேட்டுக்கொள்ளப்படுகிறது.

திருமலைராயன்பட்டினம், 2022 *வரூப* சிப்ரவரி 17^{ம்} 08 *உ.*

G. இளமுருகன்,
ஆணையர்.

THIRUMALAIRAYANPATTINAM COMMUNE PANCHAYAT, KARAIKAL

Thirumalairayanpattinam, the 08th February 2022.

Dangerous Establishments

NOTICE

The undermentioned person has requested for permission to set up the following industry within the Thirumalairayanpattinam Commune Panchayat limits, as detailed below.

| Sl. No. | Name and address of the applicant | Address of the industry site | Industry proposed | Power required | No. of workers |
|---------|--|--|--------------------------------|----------------|-------------------------|
| (1) | (2) | (3) | (4) | (5) | (6) |
| 1 | Tmt. A. Vembu, No. 225, Tsunami Street, Keezhaiyur North, Thirumalairayanpattinam, Karaikal-609 606. | M/s. AJF Ice Plant, Plot Nos. 35 and 36, Re-survey No. 51/3/48/A, Keezhaiyur South, Thirumalairayanpattinam Commune, Karaikal. | Manufacturing of ice block. | 124 H.P. | 4 (Three shifts). |

In conformity with rule 11 of the Puducherry Commune Panchayats (Grant of Licences and Permissions) Rules, 1976, promulgated in this Union Territory by the Puducherry Village and Commune Panchayats Act, 1973, objections, if any, to the setting up of the above industry, are invited to reach the Commissioner, Thirumalairayanpattinam Commune Panchayat within fifteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette.

G. ELAMURUGAN,
Commissioner.

AFFIDAVIT

I, Vengadessaperoumal, son of Mannancatty and Gandhipappalle, Indian inhabitant, aged 56 years and residing at the house bearing Door No. 9A, Ambedhkar Street, Bhavani Nagar, Veerampattinam, Puducherry-605 007, do hereby solemnly and sincerely affirm, to whomsoever it may concern as follows:

That I am the deponent herein. I state that in my Certificate of Birth under Registration No. P/1965/04190, in my Marriage Certificate under Serial No. 2677 of year 2010 and in my PAN Card under No. BAHVP4291A, my name has been mentioned as 'Vengadessaperoumal'.

In my Record Sheet, my name has been mentioned as 'வெங்கடேசப்பெருமாள்'.

In my Elector's Photo Identity Card under No. ZQJ0214320, my name has been mentioned as 'Vengadessaperoumal (வெங்கடேசப்பெருமாள்)'.

In my Aadhaar Card under No. 7435 1632 1338, my name has been mentioned as 'M Vengadesaperoumal (ம வெங்கடேச பெருமாள்)'.

In the Birth Certificate of my elder son by name Thilipkumaran under Registration No. A/1991/00090 and in the Birth Certificate of my younger son by name Theebanraj under Registration No. K/1992/00278, my name has been mentioned as 'Vengadesaperoumal'.